SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1997 Julkaistu Helsingissä 20 päivänä helmikuuta 1997 **N:o 161—164**

SISÄLLYS

N:o		Sivu
161	Asetus merenkulun turvallisuuskoulutuskeskuksesta	379
162	Asetus opetusministeriöstä	381
163	Asetus työneuvostosta	383
164	Maa- ja metsätalousministeriön päätös lihasta ja lihatuotteista Euroopan unionin sisämarkkinakaupassa	385

N:o 161

Asetus

merenkulun turvallisuuskoulutuskeskuksesta

Annettu Helsingissä 14 päivänä helmikuuta 1997

Opetusministerin esittelystä säädetään ammatillisista oppilaitoksista 10 päivänä huhtikuuta 1987 annetun lain (487/1987) 41 §:n nojalla:

1 §

Keskuksen tehtävät

Opetushallituksen alaisena on merenkulun turvallisuuskoulutuskeskus. Keskuksessa annetaan alusten turvallisuustason ylläpitämiseen ja parantamiseen sekä turvallisuustoiminnan johtamiseen liittyvää laiva- ja konesimulaattorikoulutusta, sammutus- ja pelastuskoulutusta sekä turvallisuus-, hätätilanne-, pelastautumis- ja terveydenhuoltokoulutusta lähinnä merenkulkuoppilaitosten ja ammattikorkeakoulujen opiskelijoille, puolustusvoimien ja merenkulkuhallinnon henkilöstölle sekä kauppa- ja hallinnollisten alusten laivahenkilökunnalle.

Keskuksessa on laivasimulaattoriyksikkö, palokoulutusyksikkö ja pelastautumiskoulutusyksikkö.

Keskuksen yksiköitä käytetään lisäksi merenkulun tutkimus- ja kehittämistoiminnassa yhteistyössä elinkeinoelämän, tutkimuslaitosten, korkeakoulujen ja yliopistojen kanssa.

2 §

Hallinto

Keskuksen hallintoa hoitavat johtaja ja johtokunta. Johtokunnan apuna ovat yksiköiden johtoryhmät.

3 §

Johtokunta

Johtokunnassa on puheenjohtaja ja enintään kuusi muuta jäsentä, joista kullakin henkilökohtainen varajäsen. Jäsenistä ja vastaavasti varajäsenistä kolmen tulee edustaa keskuksen käyttäjätahoja. Opetushallitus asettaa johtokunnan enintään neljäksi vuodeksi kerrallaan.

Johtokunnan tehtävänä on:

1) hyväksyä keskukselle toiminta- ja taloussuunnitelma;

2) tehdä ehdotus vuotuiseksi talousarvioksi;

3) hyväksyä keskukselle ja yksiköille johtosääntö;

4) asettaa yksiköille johtoryhmät; sekä
5) käsitellä muut sen tehtäväksi määrätyt tai asian laadun mukaan sille kuuluvat asiat.

4 §

Johtaja

Keskuksen johtaja johtaa ja valvoo keskuksen toimintaa sekä suorittaa muut hänelle määrätyt tai asian laadun mukaan kuuluvat tehtävät.

5 §

Virat ja niiden kelpoisuusvaatimukset

Keskuksessa on johtajan virka. Lisäksi keskuksessa voi olla yksikön johtajan ja yliopettajan virkoja sekä muuta tarpeellista henkilökuntaa. Keskuksen johtaja voi toimia myös yksikön johtajana.

Yleisenä kelpoisuusvaatimuksena keskuksen virkoihin vaaditaan sellainen taito ja kyky, jota virkaan kuuluvien tehtävien menestyksellinen hoitaminen edellyttää.

Lisäksi vaaditaan:

1) keskuksen johtajalta ylempi korkeakoulututkinto tai merikapteeninkirja sekä perehtyneisyyttä alan tehtäviin;
2) laivasimulaattoriyksikön ja pelastautumiskoulutusyksikön johtajalta ylempi korkeakoulututkinto tai merikapteeninkirja sekä perehtyneisyyttä yksikön alaan kuuluviin tehtäviin;
3) palokoulutusyksikön johtajalta ylempi korkeakoulututkinto tai paloalan ylin tutkinto sekä perehtyneisyyttä yksikön alaan kuuluviin tehtäviin; sekä
4) yliopettajalta merenkulkuoppilaitoksen merenkulkuaineiden yliopettajan kelpoisuus.

6 §

Nimittäminen ja virkavapaudet

Keskuksen johtajan nimittää opetushallitus ja muun henkilöstön nimittää tai ottaa keskus.

Keskuksen johtajalle myöntää virkavapautta opetushallitus. Virkavapauden muille virkamiehille myöntää keskuksen johtaja.

Viran hoidosta virkavapauden aikana tai viran ollessa avoinna määrää se viranomainen, joka myöntää virkavapauden.

7 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1997.

Tällä asetuksella kumotaan seuraavat asetukset niihin myöhemmin tehtyine muutoksineen:

1) palokoulutuskeskuksesta 15 päivänä heinäkuuta 1988 annettu asetus (694/1988); ja
2) laivasimulaattorikeskuksesta samana päivänä annettu asetus (695/1988).

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 14 päivänä helmikuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 162

Asetus

opetusministeriöstä

Annettu Helsingissä 14 päivänä helmikuuta 1997

Opetusministerin esittelystä säädetään valtioneuvostosta 30 päivänä maaliskuuta 1922 annetun lain (78/1922) 12 §:n 2 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 1120/1993:

1 §

Toimiala

Opetusministeriön toimialasta ja tehtävistä säädetään valtioneuvoston ohjesäännössä (1522/1995).

2 §

Organisaatio ja työjärjestys

Ministeriön toimintayksiköistä ja niiden tehtävistä määrätään työjärjestyksessä.

Työjärjestyksessä määrätään myös ministeriön hallinnonalan ohjauksesta, ministeriön johtamisesta ja johtoryhmistä, johtavien virkamiesten tehtävistä ja sijaisista, asioiden valmistelusta sekä siitä, kenen virkamiehen ratkaistavaksi asia kuuluu.

Työjärjestyksen vahvistaa ministeri. Milloin ministeriön toimialaan kuuluvia asioita käsittelee useampi kuin yksi ministeri, työjärjestyksen vahvistaa kukin ministeri oman toimialansa osalta.

3 §

Henkilökunta

Ministeriössä on kansliapäällikkö. Toimintayksikön päällikkönä on ylijohtaja, hallintojohtaja, talousjohtaja, johtaja tai suunnittelupäällikkö taikka työjärjestyksessä määrätty tai ministerin tehtävään muutoin määräämä virkamies.

Lisäksi ministeriössä on muita virkamiehiä ja työsopimussuhteessa olevaa henkilökuntaa.

Virkojen, virkamiesten ja työsopimussuhteisen henkilökunnan sijoittamisesta toimintayksikköihin päättää ministeri. Ministeriössä voi olla toimintayksikköön sijoittamattomia virkoja, virkamiehiä ja työsopimussuhteista henkilökuntaa.

4 §

Kelpoisuusvaatimukset

Kelpoisuusvaatimuksena on:

1) kansliapäälliköllä ylempi korkeakoulututkinto, perehtyneisyys opetus- ja sivistystoimeen sekä hallintoon, käytännössä osoitettu johtamistaito ja johtamiskokemusta;

2) ylijohtajalla, hallintojohtajalla, talousjohtajalla ja suunnittelupäälliköllä ylempi korkeakoulututkinto, perehtyneisyys virkaan kuuluviin tehtäviin, käytännössä osoitettu johtamistaito ja johtamiskokemusta;

3) johtajalla ylempi korkeakoulututkinto, perehtyneisyys virkaan kuuluviin tehtäviin ja käytännössä osoitettu johtamistaito;

4) hallitusneuvoksella ja hallitussihteerillä oikeustieteen kandidaatin tutkinto ja hyvä perehtyneisyys hallintotehtäviin tai säädösvalmistelutehtäviin;

5) opetusneuvoksella, korkeakouluneuvok-

sella, kulttuuriasiainneuvoksella, rakennusneuvoksella ja neuvottelevalla virkamiehellä ylempi korkeakoulututkinto ja perehtyneisyys virkaan kuuluviin tehtäviin;

6) lainsäädäntöneuvoksella oikeustieteen kandidaatin tutkinto sekä lainvalmistelussa tarvittava tutkimus- ja suunnittelutaito; sekä

7) muulla virkamiehellä, joka toimii valtioneuvoston yleisistunnossa ylimääräisenä esittelijänä tai jonka tehtävät ovat vaativuudeltaan vastaavia, korkeakoulututkinto.

5 §

Henkilökunnan nimittäminen tai ottaminen

Tasavallan presidentti nimittää valtioneuvoston esityksestä 4 §:n 1—5 kodassa mainittuihin virkoihin. Kansliapäällikön ja ylijohtajan virka täytetään virkaa haettavaksi julistamatta.

Valtioneuvoston yleisistunto nimittää lainsäädäntöneuvoksen.

Muut virkamiehet ja työsopimussuhteisen henkilökunnan nimittää tai ottaa ministeriö.

6 §

Asioiden valmistelu ja käsittely

Ministeriössä päätettävät asiat ratkaisee ministeri. Ministeriön virkamiehet ratkaisevat kuitenkin ministeriössä päätettäviä muita kuin periaatteellisesti tärkeitä tai laajakantoisia asioita sen mukaan kuin työjärjestyksessä määrätään.

Ministeri voi pidättää päätösvallan asiassa, jonka virkamies muutoin saisi ratkaista. Sama oikeus on yksittäistapauksessa kansliapäälliköllä ja toimintayksikön päälliköllä asiassa, jonka ratkaiseminen kuuluu hänen alaiselleen virkamiehelle.

Sen estämättä, mitä valtioneuvoston ohjesäännön 32 §:n 1 momentin 7 kohdassa säädetään, voidaan työjärjestyksessä määrätä, että professorin viran täyttämistä koskevat asiat esittelee muu virkamies kuin kansliapäällikkö.

7 §

Viittaussäännös

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, ministeriöstä on voimassa mitä valtioneuvoston ohjesäännössä säädetään.

8 §

Voimaantulo- ja siirtymäsäännökset

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1997.

Tällä asetuksella kumotaan opetusministeriöstä 22 päivänä joulukuuta 1994 annettu asetus (1332/1994) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Tämän asetuksen voimaantullessa voimassa olleen asetuksen nojalla vahvistettua työjärjestystä noudatetaan soveltuvin osin, kunnes tämän asetuksen nojalla annettu työjärjestys on vahvistettu.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin. Ennen asetuksen voimaantuloa vireille pannussa nimitysasiassa sovelletaan nyt kumotun asetuksen mukaisia kelpoisuusvaatimuksia.

Helsingissä 14 päivänä helmikuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 163

Asetus

työneuvostosta

Annettu Helsingissä 14 päivänä helmikuuta 1997

Työministerin esittelystä säädetään työneuvostosta ja työsuojelun poikkeusluvista 2 päivänä elokuuta 1946 annetun lain (608/1946) 16 §:n nojalla, sellaisena kuin se on laissa 26/1979:

1 §

Työneuvoston jäsenet

Työneuvostosta ja työsuojelun poikkeusluvista annetun lain (608/1946) 1 §:ssä mainitun työneuvoston jäsenten tulee olla työoikeudellisiin kysymyksiin ja maan työoloihin hyvin perehtyneitä henkilöitä. Jäseniä määrättäessä otetaan huomioon työnantaja- ja työntekijäpiirien monipuolinen edustavuus. Jokaisella jäsenellä puheenjohtajaa lukuunottamatta on kaksi varamiestä.

Ennen kuin työneuvostosta ja työsuojelun poikkeusluvista annetun lain 3 §:n 1 momentissa mainittu työsuojelukysymyksiin perehtynyt henkilö ja hänen varamiehensä määrätään, on työsuojelukysymyksiä käsittelevälle ministeriölle varattava tilaisuus lausunnon antamiseen.

2 §

Suullinen kuulustelu ja katselmus

Työneuvosto voi tarvittaessa valtuuttaa sihteerin tai muun henkilön edustamaan työneuvostoa tuomioistuimessa ja toimittamaan suullisen kuulustelun tai katselmuksen, jos se on tarpeellista lisäselvityksen saamiseksi käsiteltävänä olevaan asiaan.

3 §

Asian esittely

Asian voi työneuvostossa esitellä sihteeri, määräajaksi esittelytehtävään nimetty sihteeri, puheenjohtaja tai lakimiesjäsen.

4 §

Puheenjohtajan tehtävät

Työneuvoston puheenjohtajan tehtävänä on sen lisäksi mitä työneuvostosta ja työsuojelun poikkeusluvista annetussa laissa säädetään:

1) määrätä, milloin työneuvosto kokoontuu;

2) huolehtia siitä, että työneuvostolle kuuluvat tehtävät hoidetaan asianmukaisesti ja joutuisasti sekä että toimituskirjat annetaan asianosaisille viivytyksettä;

3) valvoa laintulkinnan yhdenmukaisuutta työneuvoston lausunnoissa ja päätöksissä; sekä

4) huolehtia siitä, että työneuvoston lausunnot julkaistaan sopivalla tavalla.

5 §

Sihteerin virka

Työneuvostossa on sihteerin virka. Sihtee-

rin kelpoisuusehtona on oikeustieteen kandidaatin tutkinto ja hyvä työoikeuden tuntemus.

Työneuvostossa voidaan nimetä sihteereitä myös määräajaksi virkasuhteeseen tiettyä esittelytehtävää varten.

6 §

Sihteerin tehtävät

Sihteerin tehtävänä on:

1) valmistaa ja esitellä työneuvostossa käsiteltävät asiat, jolllei asiaa esittele puheenjohtaja tai määräajaksi esittelytehtävään nimetty sihteeri taikka lakimiesjäsen;

2) hankkia ennen esittelyä asiaa koskeva tarvittava lisäselvitys; sekä

3) toimia työneuvoston kanslian päällikkönä ja vastata hallinto- ja talousasioiden hoitamisesta siltä osin, kuin niitä ei ole säädetty tai työjärjestyksessä määrätty työneuvoston puheenjohtajan tehtäväksi.

7 §

Sihteerin viran täyttäminen

Sihteerin viran julistaa haettavaksi työneuvosto ja määrää samalla hakuajan pituuden. Hakuajan päättymisen jälkeen työneuvosto toimittaa hakuasiakirjat ja oman esityksensä asianomaiselle ministeriölle, joka nimittää sihteerin.

8 §

Päätösten ja lausuntojen allekirjoittaminen

Työneuvoston päätökset ja lausunnot allekirjoittaa puheenjohtaja ja asian esittelijä. Puheenjohtaja tai tämän sijainen allekirjoittaa työneuvostosta ja työsuojelun poikkeusluvista annetun lain 7 §:n perusteella yksin ratkaisemansa asian.

9 §

Virka-apu

Viranomaisten tulee antaa työneuvostolle tarpeellista virka-apua.

10 §

Työjärjestys

Tarkempia määräyksiä asioiden käsittelystä, toiminnan muusta järjestelystä ja henkilökunnan tehtävistä annetaan tarvittaessa työneuvoston työjärjestyksessä, jonka työneuvosto vahvistaa.

11 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1997.

Tällä asetuksella kumotaan työneuvostosta ja työsuojelun poikkeusluvista 2 päivänä elokuuta 1946 annettu asetus (609/1946) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Helsingissä 14 päivänä helmikuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

N:o 164

Maa- ja metsätalousministeriön päätös

lihasta ja lihatuotteista Euroopan unionin sisämarkkinakaupassa

Annettu Helsingissä 10 päivänä helmikuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on päättänyt eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1195/1996) 55 §:n, eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta 30 päivänä joulukuuta 1996 annetun asetuksen (1336/1996) 1 §:n ja eläintautien vastustamisesta Euroopan yhteisön sisämarkkinoilla sekä viennissä kolmansiin maihin 30 päivänä joulukuuta 1996 annetun asetuksen (1338/1996) 4 §:n nojalla:

1 luku

Yleiset määräykset

1 §

Tarkoitus ja soveltamisala

Tämän päätöksen tarkoituksena on turvata toisista Euroopan unionin jäsenvaltioista Suomeen tai Suomesta toisiin jäsenvaltioihin toimitettavan elintarvikkeeksi tarkoitetun lihan ja lihatuotteiden elintarvikehygieeninen laatu sekä estää eräiden eläintautien leviäminen näiden välityksellä.

Päätöksessä säädetään ne ehdot, joilla lihaa ja lihatuotteita saadaan toimittaa Suomesta toiseen jäsenvaltioon tai toisesta jäsenvaltiosta Suomeen (jäsenvaltiosta toiseen toimittaminen).

Mitä tässä päätöksessä säädetään Euroopan unionin jäsenvaltioista tai Euroopan yhteisön alueesta, koskee myös Norjaa ja Liechtensteinia, jollei erikseen toisin mainita.

2 §

Soveltamisalan rajoitus

Tätä päätöstä ei sovelleta lihaan ja lihatuotteisiin, jotka yksityishenkilö tuo omaan käyttöönsä tai vie omaan käyttöönsä.

3 §

Suhde muihin säädöksiin

Toisista jäsenvaltioista Suomeen tuotavan lihan ja lihatuotteiden valvonnasta ja tarkastuksista säädetään toisesta Euroopan unionin jäsenvaltiosta Suomeen toimitettavien eläimistä saatavien elintarvikkeiden valvonnasta annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä nro 1/EEO/1996.

Norjasta ja Liechtensteinista tuotavan lihan ja lihatuotteiden tarkastuksista säädetään eläimistä saatavien elintarvikkeiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (512/1996).

4 §

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1) *lihalla* seuraavien eläinten elintarvikkeeksi soveltuvia osia: nauta- ja kavioeläimet, siat, lampaat, vuohet, kanat, kalkkunat, hanhet, ankat, helmikanat ja kanit, tarhattu ja luonnonvarainen riista sekä porot;

2) *siipikarjalla* eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta annetun lain tarkoittaman siipikarjan (kotieläiminä pidetyt kana, kalkkuna, hanhi, ankka ja helmikana)

Neuvoston direktiivi 64/433/ETY, EYVL N:o L 121, 29.7.1964, s. 2012, neuvoston direktiivi 71/118/ETY, EYVL N:o L 55, 8.3.1971, s. 23, neuvoston direktiivi 77/99/ETY, EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85, komission direktiivi 83/201/ETY, EYVL N:o L 112, 28.4.1983, s. 28, neuvoston direktiivi 91/495/ETY, EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 41, neuvoston direktiivi 91/497/ETY, EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 69, neuvoston direktiivi 92/5/ETY, EYVL N:o L 57, 2.3.1992, s. 1, neuvoston direktiivi 92/45/ETY, EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 35, neuvoston direktiivi 92/116/ETY, EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 1, neuvoston direktiivi 92/118/ETY, EYVL N:o L 62, 15.3.1992, s. 49, neuvoston direktiivi 94/65/EY, EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 10, neuvoston direktiivi 95/23/EY, EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 7, neuvoston direktiivi 95/68/EY, EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 10.

lisäksi sorsia, viiriäisiä, kyyhkysiä, fasaaneja ja peltopyitä;

3) *tarhatulla riistalla* tarhattuja luonnonvaraisiin lajeihin kuuluvia maanisäkkäitä ja lintuja lukuun ottamatta kohdassa 2 lueteltuja lintulajeja;

4) *luonnonvaraisella riistalla* metsästettäviä luonnonvaraisia maanisäkkäitä ja lintuja;

5) *jauhelihalla* jauhettua tai muuten hienonnettua lihaa;

6) *raakalihavalmisteella* kypsentämätöntä lihatuotetta, joka on kokonaan tai osittain valmistettu lihasta tai jauhelihasta ja joka on käsitelty muulla tavalla kuin kohdassa 7 tarkoitettu lihavalmiste;

7) *lihavalmisteella* sellaista lihatuotetta, joka on käsitelty kuumentamalla, kypsyttämällä, kuivaamalla, savustamalla taikka näiden käsittelyjen yhdistämisellä ja jonka leikkauspinnalla ei enää ole tuoreen lihan ominaisuuksia. Lihavalmiste voi lihan lisäksi sisältää myös muita elintarvikkeita;

8) *eräillä teuraseläimistä saatavilla muilla elintarvikkeilla* lihauutetta, sulatettua elintarvikkeeksi tarkoitettua eläinrasvaa, rasvan sulatuksessa saatua valkuaisjäännöstä, lihajauhetta, kamarajauhetta, suolattua tai kuivattua verta, suolattua tai kuivattua veriplasmaa sekä puhdistettuja joko kuumennettuja tai kuumentamattomia mahoja, suolia tai virtsarakkoja, jotka ovat suolattuja tai kuivattuja;

9) *lihatuotteella* jauhelihaa, raakalihavalmistetta, lihavalmistetta, eräitä teuraseläimistä saatavia muita elintarvikkeita ja gelatiinia;

10) *laitoksella* teurastamoa sekä lihaa ja lihatuotteita käsittelevää muuta yksikköä. Laitoksella ei kuitenkaan tässä päätöksessä tarkoiteta eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta annetun lain (1195/1996) nojalla erikseen määriteltyjä pienimuotoisia laitoksia;

11) *virkaeläinlääkärillä* Suomen osalta laitosta valvovaa valtion tai kunnan virkaeläinlääkäriä sekä toisen jäsenvaltion osalta asianomaisen valtion toimivaltaisen keskusviranomaisen nimeämää eläinlääkäriä;

12) *viejämaalla* Euroopan unionin jäsenvaltiota, josta liha tai lihatuotteet lähetetään;

13) *määrämaalla* Euroopan unionin jäsenvaltiota, johon liha tai lihatuotteet lähetetään;

14) *kolmannella maalla* Euroopan yhteisön ulkopuolista valtiota lukuun ottamatta Norjaa ja Liechtensteinia;

15) *kuljetusvälineellä* moottoriajoneuvojen, junien ja lentokoneiden rahdinkuljetusosia, laivojen ruumia sekä lihan ja lihatuotteiden kuljetuskontteja; sekä

16) *taudille herkällä eläimellä* eläintä, joka voi saada tietyn tartunnan riippumatta siitä, sairastuuko eläin vai ei.

Milloin tässä päätöksessä viitataan Euroopan yhteisön säädökseen, tarkoitetaan kyseistä säädöstä itseään sellaisena kuin se on tämän päätöksen voimaan tullessa ja myös siihen mahdollisesti myöhemmin tehtäviä muutoksia.

5 §

Yleiset vaatimukset

Lihan ja lihatuotteiden on oltava eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta annetun lain ja sen nojalla annettujen säädösten mukaan elintarvikkeeksi kelvollisia ja täytettävä lisäksi tässä päätöksessä asetetut vaatimukset.

6 §

Alkuperävaatimukset

Lihan ja lihatuotteiden on alkuperältään täytettävä seuraavat ehdot:

1) lihan ja lihatuotteiden on oltava peräisin Euroopan unionin jäsenvaltiossa teurastetusta eläimestä;

2) kolmannesta maasta toisen jäsenvaltion kautta Suomeen toimitettavan lihan tai lihatuotteiden on täytettävä kolmansista maista tuotavasta lihasta ja lihatuotteista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (1000/1995) ehdot; tai

3) kolmannesta maasta Suomen kautta toiseen jäsenvaltioon toimitettavaa lihaa tai lihatuotteita on seurattava määrämaan vaatimat asiakirjat ja lihan tai lihatuotteiden on oltava peräisin

a) nauta- ja kavioeläinten, sian, lampaan ja vuohen lihan osalta Euroopan yhteisön komission hyväksymästä laitoksesta; ja

b) muun lihan ja lihatuotteen osalta joko komission tai määrämaan hyväksymästä laitoksesta.

Ehtojen täyttyminen on voitava selvittää erän mukana seuraavien asiakirjojen perusteella.

Sen estämättä, mitä 1 momentissa säädetään, saadaan Suomeen tuotua kolmannesta maasta peräisin olevaa lihaa tai sellaista li-

hatuotetta, jonka valmistuksessa on käytetty kyseistä lihaa, viedä Norjaan tai Liechtensteiniin ainoastaan, jos liha on peräisin kyseisen valtion hyväksymästä laitoksesta.

7 §

Lihan ja lihatuotteiden toimittamista koskevat rajoitukset

Jäsenvaltiosta ei saa toimittaa toiseen jäsenvaltioon seuraavia tuotteita:

1) jauhettua lihaa, joka on valmistettu hevosen, siipikarjan, kanin, poron taikka tarhatun tai luonnonvaraisen riistan lihasta;

2) jauhettuja sisäelimiä;

3) hevosen lihasta valmistettuja raakalihavalmisteita; eikä

4) siipikarjan ja tarhatun riistan lihasta valmistettua lämpökäsittelemätöntä luulihaa.

Vesijäähdytettyä pakastamatonta siipikarjan lihaa ei saa toimittaa toiseen jäsenvaltioon ilman määrämaan suostumusta. Tällaisen siipikarjan lihan toimittaminen Suomeen on kuitenkin sallittu.

2 luku

Elintarvikehygieeniset vaatimukset

8 §

Alkuperälaitosta koskevat vaatimukset

Lihan ja lihatuotteiden on oltava peräisin laitoksesta, jonka jäsenvaltio on ilmoittanut Euroopan yhteisön komissiolle sellaiseksi laitokseksi, josta lihaa ja lihatuotteita saadaan toimittaa toisiin jäsenvaltioihin. Norjasta ja Liechtensteinista tuotavan lihan ja lihatuotteiden on puolestaan oltava peräisin sellaisesta laitoksesta, jonka kyseinen maa on ilmoittanut EFTA:n valvontaviranomaiselle sellaiseksi laitokseksi, josta lihaa ja lihatuotteita saadaan toimittaa Euroopan talousalueelle.

9 §

Salmonellaa koskevat vaatimukset

Suomeen toimitettavan naudan, sian, kanan, kalkkunan, hanhen, ankan ja helmikanan lihan on täytettävä toisesta Euroopan unionin jäsenvaltiosta Suomeen toimitettavien eläimistä saatavien elintarvikkeiden valvonnasta annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä nro 1/EEO/1996 salmonellan varalta asetetut vaatimukset.

10 §

Luonnonvarainen riista

Jäsenvaltiosta saadaan toimittaa toiseen jäsenvaltioon luonnonvaraisen riistan lihan lisäksi myös metsästettyjä luonnonvaraisia jäniseläimiä ja lintuja, jotka ovat suolistamattomia ja nylkemättömiä tai kynimättömiä edellyttäen, että ne ovat siten merkittyjä, että niiden alkuperä voidaan selvittää.

Jäsenvaltiosta saadaan toimittaa toiseen jäsenvaltioon myös nylkemättömiä, suolistettuja luonnonvaraisia sorkkaeläimiä seuraavilla ehdoilla:

1) eläimet ovat peräisin alueelta, joilla ei ole eläintautien vuoksi annettuja rajoituksia;

2) eläinlääkäri on tarkastanut ruhon silmämääräisesti muutosten havaitsemiseksi ja sen varmistamiseksi, että eläin on kuollut metsästyksessä;

3) eläinlääkäri on tarkastanut sisäelimet riistateurastamossa;

4) ruhon mukana on virkaeläinlääkärin antama todistus, jonka mukaan liha on todettu ihmisravinnoksi kelpaavaksi; ja

5) ruhoa on säilytetty korkeintaan seitsemän vuorokautta -1—+7°C lämpötilassa tai 15 vuorokautta -1—+1°C lämpötilassa.

Ruho saadaan merkitä terveysmerkillä vasta sen jälkeen, kun ruho on nyljetty määränpäälaitoksessa ja virkaeläinlääkäri on tarkastanut sen ja hyväksynyt elintarvikkeeksi.

3 luku

Eläintautivaatimukset

11 §

Eräiden eläinlajien alkuperä

Lampaan, vuohen ja kavioeläinten lihan on oltava peräisin eläimestä, joka on ollut Euroopan yhteisön alueella

1) syntymästään saakka tai

2) vähintään kolmen viikon ajan välittömästi ennen teurastusta.

Nautaeläinten, sikojen ja tarhatun riistan sekä poron lihan on oltava peräisin eläimestä, joka on

1) ollut Euroopan yhteisön alueella syntymästään saakka tai

2) tuotu Euroopan yhteisön alueelle noudattaen niitä vaatimuksia, jotka Euroopan unionissa koskevat tuontia kolmansista maista.

Siipikarjan lihan on oltava peräisin siipikarjasta, joka on

1) ollut Euroopan yhteisön alueella kuoriutumisestaan asti tai

2) tuotu kolmansista maista noudattaen eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siipikarjan ja siitosmunien kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista annetun neuvoston direktiivin 90/539/ETY III luvun säännöksiä.

12 §

Sorkka- ja kavioeläinten liha

Sorkka- ja kavioeläinten lihan on täytettävä seuraavat ehdot:

1) liha ei saa olla peräisin eläimestä, joka tulee sellaiselta tilalta tai alueelta, joka on eläimiä teuraaksi lähetettäessä ollut rajoitusten alaisena suu- ja sorkkataudin, sikaruton, swine vesicular disease -taudin tai Teschenin taudin takia eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY nojalla. Tämä koskee eläinlajeja, jotka ovat herkkiä kyseiselle taudille;

2) liha ei saa olla peräisin teurastamosta, jossa on teurastushetkellä todettu suu- ja sorkkatautia, sikaruttoa, swine vesicular disease -tautia tai Teschenin tautia;

3) liha ei saa olla yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi annetun neuvoston direktiivin 80/217/ETY nojalla annettujen rajoittavien määräysten alaista; ja

4) sian, lampaan ja vuohen liha ei saa olla peräisin sellaiselta tilalta, jolle on annettu rajoittavat määräykset bruselloosin takia. Rajoittavien määräysten voimassaoloajan on oltava vähintään kuusi viikkoa viimeisestä virallisesti vahvistetusta tautitapauksesta.

Lisäksi toiseen jäsenvaltioon ei saa toimittaa sian lihaa eikä sian lihasta valmistettuja tuotteita, jos viejämaassa on viimeisen 12 kuukauden aikana todettu afrikkalaista sikaruttoa. Vientikielto voidaan kuitenkin Euroopan yhteisön komission päätöksellä rajata koskemaan vain osaa jäsenvaltion alueesta.

Jos jotakin 1—3 kohdassa tarkoitettua tautia esiintyy viejämaassa, on virkaeläinlääkärin varmistuttava, ettei saastuneeksi epäiltyä lihaa viedä maasta.

13 §

Lintujen liha

Lintujen lihan on oltava peräisin linnuista

1) joiden alkuperätila ei ole lintuja teuraaksi lähetettäessä ollut rajoittavien määräysten alainen eikä tila sijaitse alueella, jolle on annettu siipikarjatautien leviämisen ehkäisemiseksi lintujen lihaa koskevia alueellisia rajoittavia määräyksiä; sekä

2) jotka eivät teuraskuljetuksen aikana ole joutuneet kosketukseen Newcastlen tautia tai linturuttoa sairastavien lintujen kanssa. Teuraskuljetuksia ei saa suorittaa sellaisen alueen läpi, joka on määrätty tartunta-alueeksi Newcastlen taudin tai linturuton takia muutoin kuin kauttakuljetuksina.

Lintujen lihan on oltava peräisin teurastamosta, jossa tarkastuseläinlääkäri ei teurastushetkellä ole todennut esiintyvän Newcastlen tautia tai linturuttoa. Liha ei saa kontaminoitua teurastamossa, leikkaamossa eikä varastoinnin tai kuljetuksen aikana.

Suomeen, Irlantiin, Pohjois-Irlantiin, Ruotsiin tai Tanskaan toimitettavan lintujen lihan on oltava peräisin linnuista, joita ei ole rokotettu elävällä rokotteella Newcastlen tautia vastaan 30 päivän sisällä ennen teurastusta.

14 §

Lihatuotteet

Lihatuote, jonka valmistukseen käytetty liha ei täytä 11—13 §:n vaatimuksia, voidaan toimittaa toisiin jäsenvaltioihin edellyttäen, että tuote käsitellään viejämaassa seuraavasti:

1) sorkka- ja kavioeläinten liha on käsiteltävä tämän päätöksen liitteen 1 mukaisesti. Sian lihaa sisältävät tuotteet on kuitenkin käsiteltävä liitteen 1 kohdan 1 alakohdan a mukaisesti, jos jäsenvaltiossa on esiintynyt afrikkalaista sikaruttoa viimeisen 12 kuukauden aikana. Käsittelyvaatimus voidaan kuitenkin Euroopan yhteisön komission päätöksellä rajata koskemaan vain osaa jäsenvaltion alueesta; ja

2) lintujen liha on käsiteltävä liitteen 1 kohdan 1 mukaisesti.

Liitteen 1 mukaisesta käsittelystä on oltava

mainin ta liitteen 10 mukaisessa terveystodistuksessa.

4 luku

Merkitseminen ja asiakirjat

15 §

Lihan ja lihatuotteiden merkitseminen

Lihassa ja lihatuotteissa on oltava eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta annetun lain ja sen nojalla annettujen säädösten mukainen terveysmerkintä.

Jäsenvaltiosta toiseen toimitettavassa lihassa ja lihatuotteissa on oltava terveysmerkintä, jossa on sen maan nimi tai maan lyhenne, jossa tuotteet on valmistettu, laitoksen numero sekä jokin kirjainyhdistelmistä CEE — EØF — EWG — EOK — EEC — EEG — EY/ETY. Suomesta toimitettavissa tuotteissa on oltava kirjainyhdistelmä EY. Kirjainyhdistelmää ETY voidaan käyttää siihen asti kunnes maa- ja metsätalousministeriö toisin säätää. Norjasta ja Liechtensteinista toimitettavan lihan ja lihatuotteiden terveysmerkinnässä on kuitenkin oltava kirjainyhdistelmä EFTA.

16 §

Lintujen lihan merkitseminen Newcastlen tautiepidemian yhteydessä

Sellainen lintujen liha, joka on peräisin tilalta, joka sijaitsee yhteisön toimenpiteistä Newcastlen taudin torjumisesta annetun neuvoston direktiivin 92/66/EEC mukaisesti julistetulla valvontavyöhykkeellä mutta ei suojavyöhykkeellä, voidaan merkitä 15 §:n tarkoittamalla terveysmerkillä 13 §:n 1 momentin estämättä edellyttäen, että liha on peräisin tilalta

1) joka epidemiologisen tutkimuksen perusteella ei ole ollut yhteydessä tartuntatilaan,

2) jossa on suoritettu teuraaksi lähtevän siipikarjan virologinen tutkimus kielteisin tuloksin. Eläinlääkärin on otettava edustava näyte viisi päivää ennen lintujen lähettämistä teurastettavaksi,

3) jossa ei ole havaittu Newcastlen tautiin viittaavia oireita eläinlääkärin suorittamassa tarkastuksessa, joka on tehty 24 tunnin sisällä ennen lintujen lähettämistä teurastettavaksi, sekä

4) jolta linnut on kuljetettu suoraan teurastamoon eläinlääkärin sinetöimässä ajoneuvossa, joka on puhdistettava ja desinfioitava ennen ja jälkeen kuljetuksen.

Lisäksi teurastamossa tehtävässä lintujen ante ja post mortem -tarkastuksessa on varmistettava, että linnuissa ei ole merkkejä Newcastlen taudista.

Edellä 2—4 kohdassa mainitulla eläinlääkärillä tarkoitetaan Suomessa eläinlääkintä- ja elintarvikeosaston tarvittaessa erikseen Newcastlen tautitapauksen yhteydessä määräämää eläinlääkäriä.

17 §

Asiakirjat

Lihaa ja lihatuotteita on seurattava kaupallinen asiakirja tai 19 §:ssä säädetyissä tapauksissa terveystodistus.

Kaupallinen asiakirja tai terveystodistus on laadittava vähintään yhdellä viejämaan ja vähintään yhdellä määrämaan kielellä. Ruotsin sijasta saadaan Suomeen toimitettavan lihan ja lihatuotteiden asiakirjoissa käyttää myös tanskaa tai norjaa. Asiakirjat on laadittava yhdelle paperiarkille. Leimojen ja allekirjoitusten on oltava eri värisiä kuin asiakirjan teksti. Asiakirjoja on säilytettävä vähintään yhden vuoden ajan.

18 §

Kaupallinen asiakirja

Kaupallista asiakirjaa käytetään, jollei 19 §:ssä toisin säädetä.

Kaupallisen asiakirjan mallin on oltava laitosta valvovan viranomaisen hyväksymä ja siinä on oltava joko terveysmerkintä tai terveysmerkinnän tiedot.

Pakastetun lihan ja jauhelihan kaupallisessa asiakirjassa on oltava mainin ta lihan pakastuskuukaudesta ja -vuodesta.

19 §

Terveystodistus

Lihan ja lihatuotteiden mukana on seurattava terveystodistus, kun kyseessä on

1) raakalihavalmisteet tai kanin, poron taikka tarhatun riistan liha. Poron lihalle

käytetään tarhatun riistan todistusta (liitteet 5, 6 ja 9),

2) lintujen liha, jonka määränpäämaa on Suomi, Irlanti, Pohjois-Irlanti, Ruotsi tai Tanska (liite 4, Newcastlen tauti -todistus),

3) eläintautilainsäädännön nojalla annettujen rajoitusten alaiselta alueelta peräisin oleva liha tai lihatuotteisiin käytetty liha siten kuin siitä on erikseen säädetty. Tämä vaatimus ei kuitenkaan koske täyssäilykkeitä (liitteet 2, 3, 7, 8 ja 10) tai

4) toiseen jäsenvaltioon kolmannen maan kautta toimitettu liha tai lihatuote. Tällaisen lähetyksen on oltava sinetöity (liitteet 2, 3, 7, 8 ja 10).

Määrämaan viranomaisten niin vaatiessa on terveystodistusta käytettävä myös nauta- ja kavioeläinten, sian, vuohen ja lampaan lihalle, jos siitä tehdään määrämaassa kolmanteen maahan vietäviä lihavalmisteita. Todistusta on myös käytettävä määrämaan viranomaisten vaatimuksesta nautaeläinten, sian, lampaan ja vuohen lihalle, jos siitä tehdään jauhelihaa vietäväksi kolmanteen maahan.

Terveystodistuksen allekirjoittaa laitosta valvova viranomainen. Terveystodistusten mallit ovat tämän päätöksen liitteenä.

20 §

Eläintauti- ja terveystilanteen muutos

Sen lisäksi, mitä edellä tässä päätöksessä säädetään, on noudatettava eläintauti- tai terveystilanteen muutoksen takia annettuja Euroopan yhteisön komission, eläinlääkintä- ja elintarvikeosaston tai toisen jäsenvaltion suojapäätöksiä.

21 §

Toisesta jäsenvaltiosta peräisin oleva kolmannen maan rajalta käännytetty liha tai lihatuote

Toisesta jäsenvaltiosta peräisin oleva liha- tai lihatuote-erä, joka on tarkoitettu kuljetettavaksi Suomen kautta kolmanteen maahan, mutta jonka kyseisen kolmannen maan viranomaiset ovat käännyttäneet takaisin Suomeen, on palautettava viejämaahan. Erä voidaan kuitenkin toimittaa Suomessa käytettäväksi, jos kuljetusvälineen sinetit ovat ehjät ja erä täyttää Suomen vaatimukset.

Viejämaahan palautettavat liha tai lihatuotteet saadaan ennen palauttamista varastoida ainoastaan vapaa-alueella tai vapaavarastossa. Jos kuljetusvälineen sinetit ovat ehjät, voidaan erä varastoida myös tullivarastossa.

22 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1997.

Tällä päätöksellä kumotaan elintarvikehygieenisen laadun turvaamisesta ja eläintautien leviämisen ehkäisemisestä Suomen ja muiden Euroopan talousalueeseen kuuluvien valtioiden välillä tapahtuvan lihan ja lihatuotteiden maahantuonnin ja maastaviennin yhteydessä 28 päivänä kesäkuuta 1994 annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (600/1994) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Helsingissä 10 päivänä helmikuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintöylitarkastaja Anna-Maija Grönlund

LIITE 1

Sellaisten lihatuotteiden käsittelyvaatimus, joiden valmistukseen käytetty liha ei täytä 11—13 §:n vaatimuksia

1.

a) Kaikki liha saadaan lämpökäsitellä ilmatiiviisti suljetussa päällyksessä siten, että F_o -arvo on 3,00 tai enemmän (täyssäilyke).

b) Sellaiset sianlihasta valmistetut tuotteet, joiden valmistukseen käytetty liha on peräisin muulta kuin afrikkalaisen sikaruton vuoksi rajoittavien määräysten alaiselta tilalta tai alueelta, saadaan käsitellä seuraavalla tavalla:

— luut ja suurimmat imusolmukkeet poistetaan kokonaan;

— ennen lämpökäsittelyä lihapalat suljetaan ilmatiiviisti suljettuun myyntipäällykseen;

— liha käsitellään seuraavasti:

* lämpötilan on oltava vähintään 60°C vähintään neljän tunnin ajan. Tänä aikana tuotteen sisälämpötilan on oltava vähintään 70°C vähintään 30 minuutin ajan;

* tuotteiden kuumennuslämpötilaa mitataan jatkuvasti automaattisella laitteistolla, jolla voidaan mitata sekä suurempien palojen sisälämpötilaa että lämpötilaa kuumennuslaitteiston sisällä;

— tuotteiden valmistuksen aikana noudatetaan eläinten terveyttä koskevista seikoista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa annetun neuvoston direktiivin 72/461/ETY artiklan 5 a ehtoja; ja

— jäsenvaltion on toimitettava luettelo niistä laitoksista, joissa saadaan käyttää tätä menetelmää.

2.

Sellainen liha, joka on peräisin eläimistä jotka eivät tule tartunnan saaneelta tilalta, joka on rajoitusten alaisena eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY artiklan 3 kohdan 2 alakohdan b mukaisesti, saadaan käsitellä seuraavasti:

a) tuotteen sisälämpötilan on saavutettava vähintään 70°C; tai

b) jos kyseessä on muu kuin swine vesicular disease -tauti, voidaan luuttomat alle 5,5 kg painoiset kinkut käsitellä luonnollisella fermentaatiolla sekä kypsytyksellä vähintään yhdeksän kuukauden ajan. Käsittelyn jälkeen a_w-arvo saa olla korkeintaan 0,93 ja pH korkeintaan 6. Suu- ja sorkkataudin ollessa kyseessä voidaan myös luulliset kinkut käsitellä tällä tavoin.

Todistusta käytetään lihalle, joka on peräisin rajoittavien määräysten alaiselta tilalta tulevista eläimistä ja lihalle joka on kuljetettu kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS LIITE 2

direktiivin 64/433/ETY 3 artiklan A kohdan 1 alakohdan f alakohdan iii alakohdassa tarkoitettua tuoretta lihaa varten (1)

N:o (2) .....

Viejämaa:.....

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite (2) .....

I Lihan tunnistetiedot

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laatu:.....

Pakkauksen laatu: .....

Palojen tai pakkausten määrä: .....

Pakastusajankohta (kuukausi, vuosi): .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:.....
(lähetyspaikka)

mihin: .....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

---

(1) Tuore liha: tämän todistuksen IV kohdassa tarkoitetun direktiivin mukaisesti tämä tarkoittaa kaikkia kotieläiminä pidettävien nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien ja kavioeläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty niiden säilyvyyden varmistamiseksi; jäähdytettyä ja pakastettua lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Valinnainen.

(3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.

(4) Tarpeeton viivataan yli.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetty liha on saatu direktiivissä 64/433/ETY säädettyjen tuotantoa ja tarkastusta koskevien vaatimusten mukaisesti:

- rajoitusten alaisella alueella sijaitsevasta teurastamosta (4),
- ja on tarkoitettu jäsenvaltioon kolmannen maan kautta tapahtuvan kuljetuksen jälkeen (4),
- on tarkoitettu Suomeen tai Ruotsiin (4)
  - (i) direktiivin 64/433/ETY 5 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tutkimus on suoritettu
  - (ii) liha on tarkoitettu teollisuuteen (4)
  - (iii) liha on peräisin laitoksesta, joka kuuluu 5 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitetun ohjelman piiriin (4)

Paikka: .....

Aika: .....

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus: .....

---

(4) Tarpeeton viivataan yli.

Todistusta käytetään lihalle, joka on peräisin rajoittavien määräysten alaiselta tilalta tulevista eläimistä ja lihalle joka on kuljetettu kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS LIITE 3

tuoreelle siipikarjan lihalle (1)

N:o (2) .....

Viejämaa: .....

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite (2) .....

I Lihan tunnistus

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laatu: .....

Pakkauksen laatu: .....

Palojen tai pakkausten määrä: .....

Pakastusajankohta (kuukausi, vuosi): .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:.....
(lähetyspaikka)

mihin:.....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

---

(1) Tuoreella siipikarjanlihalla tarkoitetaan tämän todistuksen IV kohdassa mainitun direktiivin mukaisesti kaikkia seuraaviin lajeihin kuuluvien kotieläinten elintarvikkeeksi soveltuvia osia: kotieläiminä pidettävät kanat, kalkkunat, helmikanat, ankat, hanhet, sorsat, viiriäiset, kyyhkyset, fasaanit ja peltopyyt, joita ei ole käsitelty niiden säilyvyyden varmistamiseksi; kylmäkäsitellyn lihan katsotaan kuitenkin olevan tuoretta.

(2) Valinnainen.

(3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.

(4) Tarpeeton viivataan yli.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan:

a) että edellä kuvattu siipikarjanliha täyttää eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/494/ETY vaatimukset sekä kyseisen direktiivin 3 artiklan A kohdan 1 alakohdan toisen alakohdan vaatimukset, jos liha on tarkoitettu jäsenvaltioon tai jäsenvaltion alueelle, joka on tunnustettu Newcastlen taudista vapaaksi;

b) - että edellä kuvattu siipikarjanliha ja

-edellä kuvatun lihan pakkaukset

on varustettu merkillä, joka todistaa, että:

- liha on peräisin hyväksytyssä teurastamossa teurastetuista eläimistä,

- liha on leikattu hyväksytyssä leikkaamossa;

c) että lihan on terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annetun neuvoston direktiivin 71/118/ETY ja kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kaninlihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 91/495/ETY mukaisesti suoritetun eläinlääkärintarkastuksen jälkeen todettu soveltuvan ihmisravinnoksi;

d) että tämän lähetyksen kuljetusvälineet ja lastausolosuhteet ovat direktiivissä 71/118/ETY määriteltyjen hygieniavaatimusten mukaiset.

e) liha on tarkoitettu Suomeen tai Ruotsiin (2)

(i) direktiivin 71/118/ETY 5 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tutkimus on suoritettu (4)

(ii) liha on peräisin laitoksesta, joka kuuluu 5 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetun ohjelman piiriin (4)

Paikka: .....

Aika: .....

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus: .....

(2) Valinnainen
(4) Tarpeeton viivataan yli.

Newcastlen tauti -todistus. Todistusta käytetään aina toimitettaessa siipikarjan lihaa 13 §:ssä mainittuihin maihin.

TERVEYSTODISTUS LIITE 4

tuoreelle siipikarjan lihalle (1)

N:o (2):.....

Viejämaa:.....

Ministeriö:.....

Osasto:.....

Viite(2): .....

I. Lihan tunnistus

.....:n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laatu:.....

Pakkauksen laatu:.....

Palojen tai pakkausten määrä:.....

Pakastusajankohta (kuukausi, vuosi).....:.....

Nettopaino:.....

II. Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero (t)

.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamoiden osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero (t)

.....

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntä numero (t)
.....

III. Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä: .....
(lähetyspaikka)

mihin:.....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (3).....

---

(1) Tuore siipikarjanliha tarkoittaa seuraavien lajien tuoretta lihaa: kotieläimenä pidettävät kanat, kalkkunat, helmikanat, ankat, hanhet, sorsat, viiriäiset, kyyhkyset, fasaanit ja peltopyyt, joita ei ole käsitelty niiden säilyvyyden varmistamiseksi; jäähdytettyä ja pakastettua lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Valinnainen

(3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.

Lähettäjän nimi ja osoite:.....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:.....

IV. Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä kuvattu siipikarjanliha täyttää tuoreen siipikarjanlihan yhteisön sisäistä kauppaa ja kolmansista maista tuontia koskevista eläintautivaatimuksista 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun direktiivin 91/494/ETY vaatimukset sekä tuon direktiivin 3 artiklan A kohdan 1 alakohdan toisen alakohdan vaatimukset, jos kyseinen liha on tarkoitettu sellaiseen jäsenvaltioon tai jäsenvaltion alueelle, joka on tunnustettu Newcastlen taudista vapaaksi.

(Paikka)..... (päiväys).....

.....

(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

Todistusta käytetään aina toimitettaessa tarhatun riistan tai poron lihaa toiseen jäsenvaltioon.

TERVEYSTODISTUS LIITE 5

jäsenvaltioon tarkoitetulle tuoreelle tarhatun riistan lihalle (1)

N:o (2) .....

Viejämaa:.....

Ministeriö: .....

Osasto:..... .....

Viite (2) .....

I Lihan tunnistetiedot

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laatu .....

Pakkauksen laatu: .....

Pakkausten määrä: .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4):.....

.....

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:.....
(lähetyspaikka)

mihin: .....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite:.....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

---

(1) Tarhattujen riistalintujen ja tarhattujen luonnonvaraisten maanisäkkäiden liha, jota ei ole käsitelty sen säilyvyyden varmistamiseksi; jäähdytettyä ja pakastettua lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Valinnainen.

(3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.

(4) Tarpeeton viivataan yli.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuutan, että

a) - edellä esitetyn eläinlajin lihassa (4),

- edellä esitetyn lihan pakkauksessa (4),

on merkintä todistuksena siitä, että:

- liha on peräisin hyväksytyssä teurastamossa teurastetuista eläimistä (4),

- liha on leikattu hyväksytyssä leikkaamossa (4) ,

b) tämä liha on todettu ihmisravinnoksi kelpaavaksi lihantarkastuksen jälkeen, joka on suoritettu noudattaen:

- terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annettua neuvoston direktiiviä 71/118/ETY (4) ,

- terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettua neuvoston direktiiviä 64/433/ETY (4) ,

c) tämän lähetyksen kuljetusajoneuvot tai -välineet ja sen lastausolosuhteet täyttävät kyseisessä direktiivissä säädetyt hygieniavaatimukset.

Paikka: .....

Aika: .....

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus: .....

_____

(4) Tarpeeton viivataan yli

Todistusta käytetään aina toimitettaessa kanin lihaa toiseen jäsenvaltioon.

TERVEYSTODISTUS LIITE 6

jäsenvaltioon tarkoitetulle tuoreelle kanin lihalle (1)

N:o (2) .....

Viejämaa:.....

Ministeriö:.....

Osasto:.....

Viite (2) .....

I Lihan tunnistetiedot

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laatu .....

Pakkauksen laatu: .....

Pakkausten määrä .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4): .....

.....

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:.....
(lähetyspaikka)

mihin: .....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

---

(1) Tuore kaninliha, jota ei ole käsitelty sen säilyvyyden varmistamiseksi; jäähdytettyä ja pakastettua lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.
(2) Valinnainen.
(3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.
(4) Tarpeeton viivataan yli.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että

a) - edellä esitetyssä kaninlihassa (4),

- edellä esitetyn lihan pakkauksessa (4),

on merkintä todistuksena siitä, että:

- liha on peräisin hyväksytyssä teurastamossa teurastetuista eläimistä (4),

- liha on leikattu hyväksytyssä leikkaamossa (4),

b) tämä liha on todettu ihmisravinnoksi kelpaavaksi eläinlääkärintarkastuksen jälkeen, joka on suoritettu noudattaen terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kanin lihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 27 päivänä marraskuuta 1990 annettua neuvoston direktiiviä 91/495/ETY;

c) tämän lähetyksen kuljetusajoneuvot tai -välineet ja sen lastausolosuhteet täyttävät kyseisessä direktiivissä säädetyt hygieniavaatimukset.

Paikka: .....

Aika: .....

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus: .....

_____

(4) Tarpeeton viivataan yli

Todistusta käytetään lihalle, joka on peräisin rajoittavien määräysten alaisella alueella olevasta laitoksesta ja lihalle joka on kuljetettu kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS LIITE 7

jäsenvaltioon kolmannen valtion kautta lähetettäväksi tarkoitettua luonnonvaraisen riistan lihaa (1) varten

N:o (2) .....

Viejämaa:.....

Ministeriö: .....

Osasto.....:.....

Viite (2) .....

I Lihan tunnistetiedot

Luonnonvaraisen ..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laatu .....

Pakkauksen laatu: .....

Pakkausten määrä: .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Laitoksen tai laitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4):
.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) (4):

.....

.....

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä: .....
(lähetyspaikka)

mihin:.....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

---

(1) Luonnonvaraisen riistan liha, jota ei ole käsitelty sen säilyvyyden varmistamiseksi muulla tavalla kuin jäähdyttämällä tai pakastamalla.
(2) Valinnainen.
(3) Ilmoitetaan rautatievaunun tai auton rekisterinumero, lennon numero tai laivan nimi.
(4) Tarpeeton viivataan yli.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että

a) edellä mainittuihin lajeihin kuuluvan luonnonvaraisen riistan liha on saatu sellaisella alueella tai vyöhykkeellä sijaitsevasta käsittelylaitoksesta, joka on eläintautisyistä rajoitusten kohteena, ja se on todettu soveltuvan ihmisravinnoksi direktiivin 92/45/ETY (1) mukaisesti suoritetun eläinlääkintätarkastuksen jälkeen,

b) tämän lähetyksen kuljetusajoneuvot tai -astiat ja sen lastausolosuhteet täyttävät edellä mainitussa direktiivissä säädetyt hygieniavaatimukset,

c) luonnonvarainen riista tai luonnonvaraisen riistan liha (2) on tarkoitettu lähetettäväksi jäsenvaltioon kolmannen maan kautta.

Paikka: .....

Aika: .....

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus: .....

---

(1) Mukaan luettuna 3 artiklan 3 kohdassa säädetty trikiinitutkimus.
(2) Tarpeeton viivataan yli

Todistusta käytetään jauhelihalle, joka on rajoittavien määräysten alaiselta tilalta peräisin olevista eläimistä ja jauhelihalle joka on kuljetettu kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS JAUHELIHALLE (1**)** LIITE 8

N:o (2).....

Viejämaa: .....

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite (2) .....

I Jauhelihan tunnistetiedot

Jauheliha on valmistettu..... :n lihasta
(eläinlaji)

Jauhelihan laatu (3): .....

Pakkauksen laatu: .....

Pakkausten määrä: .....

Säilytys- ja kuljetuslämpötila : .....

Säilyvyysaika .....

Nettopaino: .....

II Jauhelihan alkuperä

Hyväksytyn tuotantolaitoksen tai hyväksyttyjen tuotantolaitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

Tarvittaessa:

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

III Jauhelihan määränpää

Jauheliha lähetetään mistä:.....
(lähetyspaikka)

mihin:.....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (4): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

_____

(1) Direktiivin 94/65/ETY 2 artiklan mukaisesti.
(2) Valinnainen.
(3) Täytetään direktiivin 94/65/ETY 3 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti.
(4) Mainitaan numero tai rekisterinumero rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta, lennon numero lentokoneiden osalta tai nimi laivojen osalta. Jos lastataan uuteen kuljetusvälineeseen, on kyseisen kuljetusvälineen tiedot lisättävä tähän kohtaan.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetty jauheliha:

a) on valmistettu tuoreesta lihasta direktiivin 94/65/ETY vaatimusten mukaisesti ,

b) on tarkoitettu Kreikan tasavaltaan (5).

Tehty.....
(paikka) (päivämäärä)

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

Leima .....
(nimen selvennys tekstaten)

_____
(5) Tarvittaessa

Todistusta käytetään aina toimitettaessa raakalihavalmisteita toiseen jäsenvaltioon.

TERVEYSTODISTUS RAAKALIHAVALMISTEILLE (1) LIITE 9

N:o(2) .....

Viejämaa: .....

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite (2) .....

I Raakalihavalmisteiden tunnistetiedot

Raakalihavalmisteet valmistettu..... :n lihasta
(eläinlaji)

Raakalihavalmisteiden laatu (3): .....

Pakkauksen laatu: .....

Pakkausten määrä: .....

Säilytys- ja kuljetuslämpötila : .....

Säilyvyysaika .....

Nettopaino: .....

II Raakalihavalmisteiden alkuperä

Hyväksytyn tuotantolaitoksen tai hyväksyttyjen tuotantolaitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

Tarvittaessa:

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

III Raakalihavalmisteiden määränpää

Raakalihavalmisteet lähetetään mistä:.....
(lähetyspaikka)

mihin:.....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (4): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

---

(1) Direktiivin 94/65/ETY 2 artiklan mukaisesti.
(2) Valinnainen.
(3) Mainitaan lääkinnällisistä syistä mahdollisesti annettu ionisoiva säteily.
(4) Mainitaan numero tai rekisterinumero rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta, lennon numero lentokoneiden osalta tai nimi laivojen osalta. Jos lastataan uuteen kuljetusvälineeseen, on kyseisen kuljetusvälineen tiedot lisättävä tähän kohtaan.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetyt raakalihavalmisteet:

a) on valmistettu tuoreesta lihasta direktiivin 94/65/ETY vaatimusten mukaisesti ,

b) on tarkoitettu Kreikan tasavaltaan (5).

Tehty.....
(paikka) (päivämäärä)

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

Leima .....
(nimen selvennys tekstaten)

_____
(5) Tarvittaessa.

Todistusta käytetään tuotteelle, joiden valmistukseen käytetty liha on rajoittavien määräysten alaiselta tilalta peräisin olevista eläimistä ja tuotteelle joka on kuljetettu kolmannen maan kautta (ei koske täyssäilykettä).

TERVEYSTODISTUS LIHAVALMISTEELLE LIITE 10

N:o (2) .....

Viejämaa: .....

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite (2) .....

I Lihavalmisteiden tunnistetiedot

..... :n lihasta valmistettuja valmisteita
(eläinlaji)

Valmisteiden laatu (3): .....

Pakkauksen laatu: .....

Yksittäisten kappaleiden tai pakkausten määrä: .....

Säilytys- ja kuljetuslämpötila (3): .....

Säilyvyysaika (4) .....

Nettopaino: .....

II Lihavalmisteiden alkuperä

Hyväksytyn jalostuslaitoksen tai hyväksyttyjen jalostuslaitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

Tarvittaessa:

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

III Lihavalmisteiden määränpää

Liha lähetetään mistä:.....
(lähetyspaikka)

mihin:.....
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä (5): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

(1) Direktiivin 77/99/ETY 2 artiklan mukaisesti.
(2) Valinnainen.
(3) Mainitaan lääkinnällisistä syistä mahdollisesti annettu ionisoiva säteily.
(4) Täytetään, kun tiedot annetaan direktiivin 77/99/ETY 7 artiklan mukaisesti.
(5) Mainitaan numero tai rekisterinumero rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta, lennon numero lentokoneiden osalta tai nimi laivojen osalta.

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetyt lihavalmisteet:

a) on valmistettu tuoreesta lihasta tai lihavalmisteista direktiivissä 77/99/ETY säädettyjen erityisten vaatimusten mukaisesti (1),

b) on valmistettu muiden kuin direktiivin 77/99/ETY 2 artiklan d kohdassa tarkoitettujen eläinlajien lihaa käyttäen (1),

c) on tarkoitettu Kreikan tasavaltaan (1).

V Tarvittaessa:

Purettaessa tai lastattaessa uudelleen hyväksytyssä laitoksessa tai hyväksytyssä kylmävarastossa, ilmoitetaan:

a) purku- ja uudelleenlastauspaikka (osoite ja hyväksyntänumero):

.....

.....

b) kuljetusväline (2):.....

Leima: Paikka: .....

Aika: .....

Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus:.....

(nimen selvennys tekstaten)

_____

(1) Tarpeeton viivataan yli.

(2) Mainitaan numero tai rekisterinumero rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta, lennon numero lentokoneiden osalta tai nimi laivojen osalta.

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 161—164, 4 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA TIMO LEPISTÖ
OY EDITA AB, HELSINKI 1997